

## Dodatok

k Zmluve o pripojení,  
t. č. 911410555, SIM karta č. 8942102180005526696  
(ďalej len "Dodatok")

TELEFONNÝ  
T-Mobile

ST - C 2 str.

### PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.		
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava		
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B		
ICO	35 763 469	DIČ	2020273893
Zastúpený	obchodný reprezentant	IC pre DPH	SK2020273893
(ďalej len "Podnik") a	Kód predajcu:	Kód tlačiva:	C0030

### ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	Mestské kultúrne stredisko		
Sídlo / miesto podnikania	Švermova 1027/7, 977 01 Brezno		
Register, číslo zápisu podnikateľa	***		
ICO	00516805	DIČ	
Zastúpený	Július Oberbauer	IC pre DPH	SK2021155763
(ďalej len "Účastník")			

### ADRESA ZASIELANIA LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	MESTSKÉ KULTURNE STREDISKO BREZNO				
Ulica, súp. číslo	Svermova 1027/7	Obec	Brezno	PSC	977 01

### ELEKTRONICKÁ FAKTÚRA

Poskytovanie faktúr v elektronickej forme	Ano	Notifikačné číslo	Ano
Zasielanie na emailovú adresu	iveta.purgatova.msks@brezno.sk		911410555

### TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	Relax 60+ (120)	Pôvodný program služieb:	Relax 60(120)
Typ MT/Dátové zariadenie	--	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	--
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie			
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program Služieb:	RELAX 60
Zmluvná pokuta:	47,80 €		

### AKTIVOVANÉ SLUŽBY

--

- Predmetom tohto Dodatku je:
  - zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkovi, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");
  - záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou o pripojení, Všeobecnými podmienkami poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej telefónnej siete spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len "Všeobecné podmienky"), platným Cenníkom Služieb spoločnosti Slovak Telekom, a.s. (ďalej len "Cenník") a týmto Dodatkom a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cenníkom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve o pripojení (ďalej len "Administratívny poplatok"), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve o pripojení, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivačný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cenníkom
  - súhlas Účastníka s poskytovaním faktúry v elektronickej forme podľa Podmienok pre predkladanie vyúčtovania poskytnutých elektronických komunikačných služieb v elektronickej forme – Elektronická faktúra (ďalej len "Podmienky"), s ktorými sa Účastník oboznámil a svojím podpisom potvrdzuje ich prevzatie. V prípade poskytovania Elektronickej faktúry nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.
  - záväzok Podniku, v prípade ak Účastník vo vzťahu k SIM karte nevyužil ponuku Podniku na kúpu zľavneného MT, poskytovať Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte program Služieb Relax 60 za zľavnený mesačný paušálny poplatok 11,90 € s DPH, (tzv. Relax 60+) a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti. Nárok na poskytnutie zľavneného mesačného poplatku zaniká definitívne a bez akejkoľvek náhrady v prípade, ak Účastník požiada o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb typu Viac alebo ak Účastník využije vo vzťahu k SIM karte ponuku kúpy akčiového MT. V prípade zániku nároku na poskytnutie zľavy z mesačného poplatku, najneskôr však po uplynutí doby viazanosti mesačného poplatku podľa tohto písmena bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb. Účastník je oprávnený kedykoľvek počas viazanosti požiadať Podnik o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb (t.j. Relax 60, Relax 100 alebo Relax 200) a to aj opakovane, pričom v prípade ak nevyužije ponuku Podniku na zakúpenie zľavneného MT, bude mu zmenený program Služieb Relax 60 poskytovaný do uplynutia doby viazanosti tohto Dodatku za zľavnený mesačný paušálny poplatok 11,90 € s DPH, (tzv. Relax 60+), zmenený program Služieb Relax 100 poskytovaný do uplynutia doby viazanosti tohto Dodatku za zľavnený mesačný paušálny poplatok 19,87 € s DPH, (tzv. Relax 100+), alebo zmenený program Služieb Relax 200 poskytovaný do uplynutia doby viazanosti tohto Dodatku za zľavnený mesačný paušálny poplatok 35,81 € s DPH, (tzv. Relax 200+);
  - záväzok Podniku, v prípade ak Účastník vo vzťahu k SIM karte nevyužil ponuku Podniku na kúpu zľavneného MT a zároveň si aktivoval niektorý z programov Služieb Relax, poskytovať Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte príslušný program Služieb Relax za zvýhodnený mesačný poplatok (t.j. za zvýhodnený mesačný poplatok určený v Cenníku pre prípady aktivácie daného programu Relax bez kúpy akčiového koncového zariadenia) a zároveň si dvojnásobným počtom voľných minút pre príslušný program Služieb Relax, a to odo dňa uzavretia tohto Dodatku až do uplynutia doby viazanosti. Účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) ponuku podľa tohto písmena nie je možné počas jej poskytovania vo vzťahu k SIM karte kombinovať a súčasne využívať z akoukoľvek inou zľavou alebo akčiovou ponukou Podniku, ak nie je určené Podnikom inak, (ii) nárok na benefit podľa tohto písmena Dodatku definitívne zanikne a nebude opätovne obnovený v prípade, ak Účastník požiada o aktiváciu alebo zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb ako program typu Relax, (iii) v prípade zániku nároku na poskytnutie benefitu podľa tohto písmena, najneskôr však po uplynutí doby poskytovania benefitu podľa tohto písmena bude Podnik poskytovať Účastníkovi program Služieb Relax aktivovaný týmto Dodatkom alebo Účastníkom zvolený iný program Služieb za cenu podľa Cenníka platného v čase poskytovania príslušného programu Služieb, t.j. za štandardný nezvýhodnený mesačný poplatok a so štandardným počtom voľných minút, (iv) Účastník je oprávnený kedykoľvek počas doby poskytovania benefitu podľa tohto písmena požiadať Podnik o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb typu Relax, a to aj opakovane, a to za predpokladu dodržania povinnosti dohodnutej v bode 5 tohto Dodatku, pričom Podnik mu poskytne aj k zmenenému programu Služieb Relax benefit podľa tohto písmena, a to do uplynutia pôvodne dohodnutej doby poskytovania benefitu podľa tohto písmena, ak nedôjde k zániku nároku Účastníka na poskytnutie benefitu v zmysle tohto písmena, (v) v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb prostredníctvom SIM karty nebude pri opätovnom poskytovaní Služieb doba poskytovania benefitu podľa tohto písmena Dodatku predĺžená a úplne dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania benefitu v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo.
- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len "doba viazanosti") nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopustí takého konania a ani neumožní také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu o pripojení odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu o pripojení z dôvodov porušenia povinnosti zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä výpoveď Zmluvy o pripojení zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy o pripojení z iného dôvodu, než je porušenie povinnosti na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo zmenu programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o prenesenie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na Podnikom poskytnutú zľavu z poplatku za vydanie SIM karty sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o prenesenie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.
- V prípade porušenia akejkoľvek povinnosti uvedenej v bode 1 písm. b) alebo v bode 3 tohto Dodatku alebo v čl. 3 bod 3.6 Všeobecných podmienok alebo v čl. 5 bod 5.2 písm. a) až c) Všeobecných podmienok, v dôsledku ktorej dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku. V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku. Zaplatením akejkoľvek zmluvnej pokuty podľa tohto Dodatku nezaniká právo Podniku na náhradu škody v plnom rozsahu, ktorá mu vznikla porušením povinnosti, na ktorú je viazaná daná zmluvná pokuta. Účastník je zároveň povinný uhradiť Podniku náhradu škody presahujúcu sumu zmluvnej pokuty.
- Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpisania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlží o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 3 tohto Dodatku budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy o pripojení na dobu neurčitú.

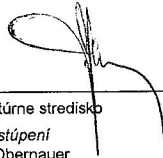
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
7. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o pripojení.

V Brezne, dňa 8. augusta 2011

---

Slovak Telekom, a.s.  
v zastúpení  
Lucia Švantnerová, obchodný reprezentant

V Brezne, dňa 8. augusta 2011



---

Mestské kultúrne stredisko  
v zastúpení  
Július Obernauer